

Switzerland-Lucerne: Electromechanical equipment
OJ S 145/2021 29/07/2021
Contract notice – utilities
Supplies

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Centralschweizerische Kraftwerke AG

Postal address: Täschmattstraße 4

Town: Luzern

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Postal code: 6015

Country: Switzerland

Contact person: Christian Eiholzer

E-mail: christian.eiholzer@ckw.ch

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

https://www.simap.ch/shabforms/servlet/Search?NOTICE_NR=1209625

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Centralschweizerische Kraftwerke AG

Postal address: Täschmattstraße 4

Town: Luzern

Postal code: 6015

Country: Switzerland

Contact person: Christian Eiholzer

E-mail: christian.eiholzer@ckw.ch

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Internet address(es):

Main address: <https://www.simap.ch>

I.6. Main activity

Electricity

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

KW Waldemme – Neubau Fassung, Triebwasserweg und Zentrale / Los 5.1 – Elektromechanik

II.1.2. Main CPV code

31720000 Electromechanical equipment

II.1.3. Type of contract

Supplies

II.1.4. Short description

Der Unternehmer ist verantwortlich für die Planung, Materialbeschaffung, Fertigung, Lieferung, Montage und Inbetriebsetzung der elektromechanischen Ausrüstung für das neu gebaute KW Waldemme. Eine vollständige, sichere und einwandfrei funktionierende Anlage ist für CKW Grundvoraussetzung. Im Detail umfasst die Lieferung folgende Teilsysteme

- Auslegung und Konstruktion der elektromechanischen Ausrüstung (Drosselklappe, Turbine und Generator und Hilfsbetriebe,
- Gesamtplanung, Material, Fabrikation, Korrosionsschutz und Transport auf die Baustelle inkl. Ablad und Zwischenlagerung der neuen elektromechanischen Komponenten,
- Sämtliche notwendigen Montagearbeiten inkl. Montageplanung, Verrohrung und Verkabelung,
- Inbetriebsetzung, Prüfungen in der Fabrik und vor Ort,
- Durchführung des Probetriebes, Instruktionen und Schulungen des Kraftwerkpersonals sowie die Betriebsdokumentation.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: CH0 Schweiz/Suisse/Svizzera

Main site or place of performance: Die geplante Wasserkraftanlage liegt auf dem Gemeindegebiet von Flühli, Kanton Luzern. Die Wasserentnahme ist bei der bestehenden Wehrschwelle vorgesehen. Die Wasserrückgabe bei der Zentrale ist oberhalb der Lammschlucht bei einer Flussbettkote von ca. 817.5 m ü.M. geplant.

II.2.4. Description of the procurement

Der Unternehmer ist verantwortlich für die Planung, Materialbeschaffung, Fertigung, Lieferung, Montage und Inbetriebsetzung der elektromechanischen Ausrüstung für das neu gebaute KW Waldemme. Eine vollständige, sichere und einwandfrei funktionierende Anlage ist für CKW Grundvoraussetzung. Im Detail umfasst die Lieferung folgende Teilsysteme

- Auslegung und Konstruktion der elektromechanischen Ausrüstung (Drosselklappe, Turbine und Generator und Hilfsbetriebe,
- Gesamtplanung, Material, Fabrikation, Korrosionsschutz und Transport auf die Baustelle inkl. Ablad und Zwischenlagerung der neuen elektromechanischen Komponenten,
- Sämtliche notwendigen Montagearbeiten inkl. Montageplanung, Verrohrung und Verkabelung,
- Inbetriebsetzung, Prüfungen in der Fabrik und vor Ort,
- Durchführung des Probetriebes, Instruktionen und Schulungen des Kraftwerkpersonals sowie die Betriebsdokumentation.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 03/01/2022 End: 30/06/2023

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Eignungskriterien:

Für die Prüfung der Eignung der Anbieter gelten folgende Kriterien, deren vollständige Erfüllung durch entsprechende Nachweise erbracht werden muss. Es müssen alle genannten Kriterien erfüllt werden. Die Eignung ist bezüglich des Anbieters und der von ihm beigezogenen Subunternehmer für die von diesen zu erbringenden Arbeiten zu belegen. Anbieter, welche die Eignungskriterien nicht erfüllen, können aus dem Vergabe-verfahren ausgeschlossen werden. Die Eignungskriterien werden mit erfüllt/nicht erfüllt bewertet. Es gelten folgende Eignungskriterien:

— Finanzielle Eignung des Anbieters:

— Nachweis über die Eignung aus finanzieller und wirtschaftlicher Sicht (z. B. Geschäftsbericht, Jahresrechnung, aktueller Handelsregistrauszug, aktueller Betreibungsregistrauszug, Steuerauskunft, Bonitätsauskunft, Haftpflichtversicherung).

— Qualifikation der ausgeschriebenen Leistungen:

— Nachweis des Anbieters über seine Infrastruktur, seine Organisation, seine Kapazität, sein Know-how und seine Erfahrungen aus vergleichbaren Projekten, damit die ausgeschriebenen Leistungen erbracht werden können (z. B. Beschreibung der Personalkapazität, technische Ressourcen, Fertigungskapazitäten und Ausstattung im Hinblick auf die Erbringung des zu vergebenen Auftrages).

— Nachweis über die Realisierung von mindestens 2 vergleichbaren Projekten (bezogen auf Fallhöhe und Durchfluss) in den letzten 10 Jahren.

Der Anbieter hat 2 verschiedene Referenzen für vergleichbare Projekte aus abgeschlossenen Aufträgen, wie nachfolgend beschrieben, auszuweisen: Fallhöhe zwischen 20 bis 40 m; Durchfluss zwischen 2 bis 5 m³/s

— Nachweis über die Erfahrung und Qualifikation der Schlüsselpersonen (Projektleiter, Technischer Projektleiter/Fachingenieur, Montageleiter) aus vergleichbaren Referenzen in den

letzten 5 Jahren inkl. Lebensläufe. Jede Schlüsselperson hat in der Einzelbewertung des entsprechenden Zuschlagskriterium die Anforderungen „genügend“ (3 Punkte) oder besser zu erfüllen.

— Es werden nur Anbieter berücksichtigt, die in diesem Bereich tätig sind.

— Qualitätsmanagement:

— Nachweise über gültige ISO Zertifikate nach ISO 9001, ISO 14001 und OHSAS 18001 oder ggfs. von vergleichbaren QS-Systemen.

— Termintreue

— Nachweis des Anbieters über die Einhaltung des übergeordneten Terminplans. Der Anbieter hat einen detaillierten Durchlaufplan mit wesentlichen Meilensteinen wie z. B. Beschaffung, Fertigungs- und Montagestart für sein Los abzugeben.

Muss-Kriterien / Teilnahmevoraussetzungen:

Das Angebot hat alle nachfolgenden Muss-Kriterien zu erfüllen. Die Nichteinhaltung der genannten Muss-Kriterien bzw. das Nichterbringen der entsprechenden Nachweise kann zum Ausschluss des Anbieters aus dem Vergabeverfahren führen. Die Muss-Kriterien werden mit erfüllt/nicht erfüllt bewertet. Es gelten folgende Muss-Kriterien:

— Termingerechte Einreichung des Angebots.

— Das Angebot muss verbindlich sein.

— Das Angebot muss 6 Monate über den Termin der Offertöffnung hinaus ohne Preisanpassung gültig sein.

— Preisangebot in Schweizer Franken (CHF) und in Euro (EUR). CKW behält sich vor die Leistungen in der einen oder anderen Währung zu begleichen..

— Der Anbieter ist für das gesamte ausgeschriebene Leistungspaket verantwortlich. CKW will einen Gesamtverantwortlichen. Teilangebote sind nicht zugelassen.

— CKW erwartet ein Gesamtangebot. Sämtliche Optionen müssen angeboten werden.

— Vollständiges und konformes Ausfüllen sowie Unterzeichnen der Formulare gemäß den Beilagen zu den Ausschreibungsunterlagen.

— Einreichung des Angebots mit allen Beilagen und verlangten Unterlagen in deutscher Sprache.

— Das Angebot ist in 2 Papierexemplaren und in 2 Exemplaren auf einem elektronischen Datenträger (CD-ROM oder USB-Stick) schriftlich einzureichen. Original und Kopie sind entsprechend zu kennzeichnen.

— Original und Kopie müssen miteinander mit den mitgelieferten elektronischen Datenträgern übereinstimmen.

— Anerkennung der rechtlichen und kommerziellen Vertragsbedingungen und des Werkvertrages gemäß Beilage zu den Ausschreibungsunterlagen. Verzicht auf eigene Geschäftsbedingungen.

— Der Kodex für Geschäftspartner von CKW muss unterschrieben dem Angebot beigelegt werden.

— Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen von CKW müssen unterschrieben dem Angebot beigelegt werden.

— Für die Zustellung von Ausschreibungsunterlagen und der mit der Ausschreibung verbundenen Schreiben und Entscheide wird ein Zustelldomizil in der Schweiz verlangt. Der Firmensitz muss nicht in die Schweiz verlegt werden.

— Erfüllung der in der technischen Spezifikationen bezeichneten Anforderungen.

— Einhaltung der im Datenblatt geforderten technischen Mindestanforderungen (im Teil 5.4 mit "MA" gekennzeichnete Werte). Nichteinhaltung derselben kann zum Ausschluss aus dem Verfahren führen.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 27/09/2021 Local time: 15:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 27/09/2021 Local time: 15:00

Place:

CKW Rathausen 1, 6032 Emmen

Information about authorised persons and opening procedure: Anbieter, die ein Angebot eingereicht haben, sind zur Offertöffnung zugelassen. Über die Offertöffnung wird ein Protokoll aufgenommen. Es wird den beteiligten Anbieterinnen kostenlos abgegeben bzw. zugestellt.

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Teilangebote sind nicht zugelassen.

Sonstige Angaben: Verhandlungen mit allen oder mit einzelnen Anbieterinnen über Preise, Preisnachlässe oder damit zusammenhängende Änderungen des Leistungsinhalts sowie Abgebotsrunden sind gemäß § 15 öBG Luzern unzulässig. Die Vergabestelle kann von den Anbietenden Erläuterungen zu deren Eignung und deren Angebot einholen.

Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert 10 Tagen seit der Publikation beim Kantonsgericht Luzern, 4. Abteilung, Postfach 3569, 6002 Luzern, schriftlich Beschwerde eingereicht werden. Die Beschwerde hat ein Rechtsbegehren und dessen Begründung zu enthalten und ist im Doppel einzureichen. Die angefochtene Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

Schlussstermin / Bemerkungen: Adresse für die persönliche Abgabe oder den Versand per Paketpost durch die Schweizerische Post oder den Versand durch einen Kurierdienst:

Christian Eiholzer / FSB Centralschweizerische Kraftwerke AG KW Waldemme – Neubau Fassung, Triebwasserweg und Zentrale / Los 5.1 – Elektromechanik Rathausen 1 6032

Emmen Adresse für den Versand per Briefpost durch die Schweizerische Post: Christian Eiholzer / FSB Centralschweizerische Kraftwerke AG KW Waldemme – Neubau Fassung, Triebwasserweg und Zentrale / Los 5.1 – Elektromechanik Postfach 6002 Luzern Der

Eingabetermin ist mit dem Termin der Offertöffnung identisch. Damit die Centralschweizerische Kraftwerke AG die Offertöffnung vorbereiten und effizient abwickeln kann, sollte das Angebot rechtzeitig vor dem Offertöffnungstermin bei der erwähnten Eingabestelle (die Eingabestellen sind für „persönliche Abgabe/Paketpost/Kurierdienst“ und „Briefpost“ unterschiedlich) eingegangen oder ab-gegeben worden sein. Angebote, die zum Zeitpunkt der Offertöffnung nicht vorliegen, werden vom Verfahren ausgeschlossen und ungeöffnet an den Anbieter retourniert. Das Risiko, dass das Angebot nicht rechtzeitig eintrifft, liegt beim Anbieter.

Bemerkungen (Termin für schriftliche Fragen).

Gemäß Angaben in den Ausschreibungsunterlagen.

Nationale Referenz-Publikation: Simap vom 24.7.2021, Dok. 1209625.

Ausschreibungsunterlagen sind verfügbar ab 24.7.2021 bis 30.7.2021.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundesverwaltungsgericht

Postal address: Postfach

Town: St. Gallen

Postal code: 9023

Country: Switzerland

VI.5. Date of dispatch of this notice

24/07/2021